

## Szerkesztőségi iroda:

Főter. Szt. Ferenciek háza, eme  
két. balra. — Szerkesztővel érte-  
kezni lehet mindennap 11 és 12  
óra között. — A lap szellemi  
részére vonatkozó minden közle-  
mény Margittai József szer-  
kesztő nevére küldendő.

## Kiadóhivatal:

Fischel Fülöp könyvkereskedése.  
Ide küldendők az előfizetési díjak  
nyitlitterek és hirdetések.

Hirdetések jutányosan számítatnak

## MURAKÖZ

## Előfizetési árak:

Egysz. évre . . . . . 4 forint  
Fél évre . . . . . 3 forint  
Negyed évre . . . . . 1 forint  
Egyes szám 10 kr.

Hirdetések meg előfizetésnél:  
Budapest: Goldberger A. V. & Co.  
Eksstein B. Irod. Műhely.  
Schalk H., Dukas M., Oppelt H.,  
Daube G. L. és társaiál és Herold  
Brünnen: Stern M.

Nyitlitter petizora 10 kr.

MAGYAR ÉS HORVÁT NYELVEN MEGJELENŐ TÁRSADALMI, ISMERETTERJESZTŐ ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

A „Muraközi Népi Szociális Szemle”, a „Csáktornyai Társadalmi”, a „Muraközi Takarékpénztár”, a „Muraközi Takarékpénztár”, a „Muraközi Takarékpénztár” és „Öngyógyító Szociális” és „Muraközi Hegyvidéki Közművelődési, Önképző-  
kör” hiteles közlénye.

## A haladás jelenségei.

Az iskolai ünnepélyek nagy eseményt jelentettek s jelentenek mindenkor s minden népnél. Legyen az illető nemzet bármily gazdag, bármily művelt, valamely iskolának föllállítására föltöltött elő egyszerűen nem tér napirendre, annak fontosságát sohasem kicsinyli. Ha észleljük ezt hatalmasabb népeknél, mennyivel több okunk van nekünk az ily eseményt ünnepnek tekinteni! A törekvés, a Nyugat kultúrnapjeivel lépést tartani, megvan bennünk. Népoktatási intézeteink intenzív fejletnek; jobb reményekre jogosító hajnalnak derengő sugari egy szebb korszak perspektíváját látatják; minden jel arra mutat, hogy a természetől a tehetségek annyi jeles vonásával megáldott magyar nép műveltségének emelése komolyan szándékba vétetik. Ha tehát a tudománynak bármiféle szerény hajlékot emelünk is; avagy a tudományt bármily szerény mértékben szolgáló hivatott intézményt létesítünk is: az örömegek egy ki nem fejezhető nemével, a megelégedettségnek szívből fakadt érzelmeivel üdvözöljük a paedagógiai új templomát, mert ezzel egyfelől több eszköz áll rendelkezésünkre nemcsak fölkunkat minél hamarabb, minél biztosabban elérnünk.

Az örömegek eme nemét érezzük, a midőn a múlt hét eseményeire visszapiállunk. Kétszeresen pedig, mert sajátságos téka a véletlennek, hogy a hét rokon-árgy eseményekkel kezdődjék s végződjék, melyek jelentőségükben egymást ha fölül-nulni nem törekcsenek is, de fontosság tekintetében egyik sem akar a másik mögött maradni.

Muraköz ünnepelt a múlt vasárnapon. Ünnepelt Perlak is, Csáktornya is. Perlak zajosnak, Csáktornya csöndesen. Perlak a megyének legelőkelőbb állású férfainak jelenlétében avatta föl virágzó állami elemi iskolájának ujonnan emelt épületét; Csáktornya ünnepélyesen, de minden zaj nélkül bocsájtotta szárnya már ugyis nagy számú közközt. intézményeinek legújabb szülöttjét, az alsófokú ipar- s kereskedelmi iskolát. S míg Perlak ünnepélyéhez szava volt a miniszternek is, a miékn minden feltűnés nélkül adatott át rendeltetésének, mintha rösteltettük volna, hogy iparosaink s kereskedőink szellemi kiképzésére még csak most gondolunk.

Mindkét ünnep a kultura ünnepe volt. Egyik is, másik is a közművelődés fátyláját gyújtja meg. mindkettő a hazaszeretet szent tűzének emelt oltár; mindkettő forrása a hazaszeretet élető melegének; egyik is, másik is, bár különböző mértékben, hivatalos lesz nyújtani az előfeltételeket a műveltséghez, az eszközöket a megélhetéshez.

A perlaki ünnepiességek sokat jelentenek. Azzal, hogy dignitáriusaink fáradságot vet-

tek maguknak a nép közé leszállani, hogy a kormány vezetői is a megnyitást dithyrambusába beleszóllottak: biztathatjuk magunkat Muraköz tanújének fölvirágoztatásával. Azzal, hogy az állam ez exponált sarkát az országnak figyelmére kezdi méltatni s állami iskolákat szervez mindenfelé, nemes föladatot végez; mert muraköz elhanyagolt, mostoha gyermeke volt hazánk mindenkor, noha hazánk gyöngyének nagy előszeretettel neveztek mindig. Iskolái senki szívéhez soha növe nem voltak. A nép műveltségéről szólni nem igen lehetett, mert annak megteremtése miatt soha senki feje meg nem fájdult. Egyedül Csáktornya törődött iskolaügyével komolyan, önfelelődozó szeretettel. S ennek következményei évről évre annyival is inkább szembeszökőbbek voltak, mivel egybűt még mindig nem történt semmi.

Ez a decenium változtatott a helyzetet mint minden tekintetben, e téren is. Erre a változásra mutatott Perlak imént lefolyt ünnepélyével; s ha másért nem volna is okunk, már csak ezért is örülnünk kell az ünnepély magasztos sikerén, mert ez első fejezte Perlak emelkedésének, s Perlak emelkedésével Muraköz értelmiségének második bástyája épült föl. Csáktornya föladataban nem marad maga, hű társat nyer Perlakban, s a kettő nyomában támad majd más csatlós is s Muraköz oda emelkedik föl, mely hely ugy nevéssége számánál s annak józanságánál, mint a nem csekélyebb ethnografiai s politikai okoknál fogva ezt megilleti.

Hogy a Csáktornyan újabban föllított ipari s kereskedelmi iskola mint jelent, talán fölösleges fejtegetnünk. Az az idő elmúltott, a mikor az iparosnak nem kell egyebet tennie, mint csak azt, a mit foglalkozása neki elő ír. A társadalom most már egyebet is kíván tőlök, kívánja az általános műveltséget is, amelynek hiánya iparosainknál annál kirívóbb, minél nagyobb lépésekben halad a műveltség a társadalom egyéb rétegeiben. Mert a ki nem halad, az elmarad, s aki elmarad, az nem boldogulhat. Maga az iparos, ha szellemi látókőre kiszélesbedik, hivatásának jobban meg tud felelő, kezébe lesznek adva ama eszközök is, a melyek anyagi helyzetének javításához szükségesek, mert azt mindenki be fogja látni, hogy a tanulás által élesedik az ész, az itélő tehetség megerősödik.

A rajzoktatás utján elsajátított ismeretei kézbéli ügyességét fejlesztetni, izlését nemesíteni fogják. Csinosabb alakot adhat képzőművészeinek s a szabás alá került anyagot czélszerűbben fogja tudni értékesíteni.

A kereskedők a maguk szakjába vágó ismereteket szerzik meg. itt, a rájuk oly annyira fontos áruismét s könyvvizelést megtanulják. A számolásban s levelezésben, melyet eddig bizony nagyon is hiányosan,

in praxi, fölületesen sajátították el, ezentul módszeresen fognak oktattatni.

Szóval megbecsülhetetlen a haszon, a mely az iparisoklónak föllállításából iparosainkra s kereskedőinkre hárámlik. A gazda és a tanulója közötti viszony szabályozva lesz, s míg a város eme legnépesebb osztályának intelligentiája emelkedik, az iparosok társadalmi posztója megerősödik s az a miről eddig annyit panaszkodni szerettek, meg fog szünni magától s a számunknál fogva a közügyek terén öket kétségtelenül megillető szerepkört kezökbe ragdhatják s mellözve többé nem lesznek.

Rajtuk mulik, hogy ezt elérjék. De akkor akadályokat az ipariskola működése elé ne gördítsenek s nyujtsanak segédkezet annak fölvirágzásához. Ez az egyedül módja az önképzésnek a tőkélyesedésnek.

r. r.

A megyei közigazgatás bizottság szeptember havi ülését Svastits Benő főispán örméltóságának elnökölte alatt f. hó 9-én tartotta. — Az alispáni havi jelentés felolvasása után a közigazgatási bizottság folyó ügyeket felelőbbségeket tárgyalt, m. melyek a közigazgatási bizottság, mint harmadfokú hatóság ügykörebe tartoznak. — Csáktornya város kérvénye, melyben a Csáktornya-ukki helyi érdekű vasut mentén a közölegelőn egy átjáró létesítését kéréselmezi, a kereskedelemügyi miniszterhez pártolóját terjesztetik fel. — A kereskedelemügyi m. kir. miniszter leiratára a vármegyei Államutakra kiszállított fedanyagnak s az ezen közutakon a folyó ében eszközölt építéseknek felülvizsgálására bialmi férfiakul vidékünkön Szabó Imre, Ziegler Kálmán. Hajós Mihály törvényhatósági bizottsági tagok kerettek fel. — Tekintve, hogy a Csáktornya-ukki helyi érdekű vasut megnyitásának ideje közeledik s az ukki végállomáson az állomáshoz vezető út létesítésére szükséges területet az engedményes „Müncheni Localbahn Gesellschaft” még nem sajátította ki s így az állomáshoz vezető utat sem létesítette, a közigazgatási bizottság a kereskedelmi miniszteriumot foliratilag megkeresi, hogy ennek fogantatására nevezett területet utatsítsa. — A kir. pénzügyigazgató megbizott, hogy a murskói hegykerületi szőlőváltási hátralekók mibenlétéről a további intézkedés fogantatásához szem-pontjából tüzetes jelentést terjeszessen elő a közigazgatási bizottság legközelebbi ülésén. — Kir. tanfelügyelő havi jelentésében előadta, hogy a Nagyfalván felállítani tervezett állami iskola helyiségét megvenni szándékolt épület ügyében a miniszterhez felterjesztést tett. — A rácz-kani-ssai állami iskol drága bérlete folytán az épület és belsőség megvétele ügyében felterjesztést tett. — A vármegye főispánjával a Csáktornyai állami tanítóképezde új épületét és felszerelését megtekintette — Szeptember 8-án tartott meg a vármegye főispánjának, alispánjának s rendkívül nagy közönségnek jelenlétében az 1884—85. tanévben 15 növendékkel s két tanerővel megnyitott, jelenleg már több mint hatodfélszáz növendék által látogatott, kilencz tanerő és egy hitoktató által vezetett perlaki állami elemi fu-iskola és leány-iskola] felszentelésének ünnepe, melyet Perlak városnak a magyar Államcszme iránti bizalmában gyökerező polgári erénye társadalmi ünnepévé avatta egész Muraköznek; mint a magyar művelődés és érzések gyözelmes napja pedig egyik lezsebb lapját képezendi Zalavármege

népköztudományi történetének. — Az árvászeki elnök jelentése szerint a fogalmazói karnál július végén hátralek volt 2696, augusztus hónap bekezdett s így elintézés alá került 5125 tárgydarab, melyből augusztus hónap elintéztek 2307 darabot s maradt augusztus végén hátralek 2818 tárgydarab.

## Az ipariskola megnyitása.

A hogy hirdette volt. mult vasárnap. d. u. 2 órákor nyitattat meg ünnepélyesen a polgáriskola helyiségében az alsófokú ipar s kereskedelmi iskola. A közönség csekély számban volt ugyan jelen, mégis ott láttuk képviselve a szolgabírói hivatalt a két szolgabíróval, a város előjáróságát a jegyzővel, albiróval, s orvossal, az ipartanodai bizottságot s néhány iparost s kereskedőt. Habár kevesen voltak is, a hangulat mégis oly emelkedett, a megnyitás oly ünnepélyes, annyira komoly volt, hogy a mi czéloztattott. élénk benyomást gyakorolhatott a tanulóifjúságra. A szavak, melyek ez alkalommal elhangzottak, a komoly meggyőződés szavai, a meleg szeretetnek nyilvánulásai voltak. Minden gondolatból, minden jóakaró tanúsból, ki áradt az édes vágy, a forró óhaj az iparosok s kereskedők szellemi műveltségén, azok jóllétén lendíteni, társadalmi állásukat emelni, megszilárdítani. Bár ne hangzottak volna el e magasztos igék a pusztában! Bár okulna az ez alkalommal elmondottakon minden egyes tanuló! A tanácsokból kijutott nekik elég ha; azok felét valószínűleg csak meg, reménykedve tekintetünk a jövőbe mert boldogulásuk biztosítva lesz.

A megnyitásról különben a következőket írhatjuk:

A polg. iskola rajztermében gyűlt össze a tanulóifjúság s a vendégkoszoru. Kevesekkel után jelent meg a tantestület, élén Pálya Mihály igazgatóval. Az ünnepélyt az igazgató nyitotta meg. A nála már megszokott mély meggyőződéssel, szívhez szólóan esettelte az iparos s kereskedői állás fontosságát. Utalt a szerepeknek az emberek között való fölösztására. az ipar különböző ágainak fejlettségére már a legregibb népeknél; ama törekvésekre, melyek kel erre nézve a mi őseinknél is találkoztunk. Élénken esettelte a nyugati népeknek irigyelhető jóllétét, a melyet kizárólag az ipar fölkarolásának köszönhetnek. Utalt a történelemből megmagyarázható elmaradottságunkra. valamint föladatunkra, a mely az ipar s kereskedelem fölkarolása által ránk várakozik; mert csakis ennek révén, párosulva műveltségünkkel, emelkedhetünk a nyugati népek sorába. Az állam, a társadalom nálunk komolyan törekszik ezen. Mindenféle tanfolyamok szerveztetnek, a hol az iparosok s kereskedők képeztetnek, mert mindenki tudja, hogy csakis a józan észszel bír, képzett, jellemes ember veheti föl a versenyt; a ki meg nem versenyezhet, az elbukik. Szívökre köli az ifjaknak, hogy komoly törekvések a tanulás legyen, mert, ha kézbéli ügyességekhez értemen is járul, minden akadályt le fognak győzhetni. Művelt iparosok mellett emelkedik a kereskedelem. Ez forgatja a pénzt, növeli a tőkét, elosztja azt az emberek között, emeli a jólétet minden irányban. Boldog ország, melyben a nemzetgazdaságnak két fontos tényezője, az iparos és kereskedő osztály karöltve halad. Abban a reményben, hogy a megnyitott iskola ennek valóulását városunkra nézve is valósitani fogja, adja át az iskolát rendeltetésének s megnyitja ezzel az ideai iskoláévet is.

Az éljenzéssel fogadott beszéd után a járás főszolgabírája Vrancsics Károly emelt

szót. Örömmel jött — úgy mond — e helyre és innepélyre, mely az ipariskolát szárnyaira bojesátja. Mert célja, hogy a tanulók jövőjét biztosítsa. az ipar s kereskedelem emelkedését elősegítse. Követendő példának állítja föl a külföldet, a hol iparilag vagy kereskedéssel foglalkozni nem szégyen, de dicőség, mely azonban szorgalommal és ügyességgel érhető csak el. Azért törekvésre és tanulásra buzdítja őket, mind értelem s ügyesség nélkül ma már nem boldogulhat senki; csak annak van jövője, aki művelődik; egyedül ily vértetéssel válhatnak a haza hasznavehető polgárává

A hatással elmondott s megéljenzett beszédet nagy tetszés kísérte.

Miután még Pálya igazgató köszönetet mondott a kormányoknak, tanfelügyelőségnek, a főszolgabíróságnak s az előjáróságnak s mindazoknak, kik az iskola szervezése körül közreműködtek, fölolvastattak a fegyelmi szabályok, a minek megtörténtével a közönség oszladozni kezdett.

## KÜLÖNFÉLEK.

— *Gróf Festetics Tisztelet* kamarásnak a főrendiház örökös tagjának a titkos tanácsosi méltóságot ajándékozta 5 felsége. A gróf ur áldozatkészségének Keszthely városa, annak iskolái és vasútja sokat köszönhet.

— *Szavits Benő* főispán ur és Durmann Antal ezredes ur ömeltóságai e hó 15-én Csáktornya, 16-án A-Lendván és 17-én Perlakon az illető bizottság élén résztvettek a tenyészlovak vizsgálatán.

— *A fővárosi napilapok* egymelyikét szenziós hírek foglalkoztatták Csáktornya vidékéről, mintha Lepozlaváról megszökött két fegyenc a környék élet- s vagyonbiztonságát a legkomolyabban veszélyeztetné. Itt. Senki minket az e lapokban foglaltakról nem értesített; következőleg tudomást sem szerezhetünk róluk s így eddig cáfolatlanul hagyjuk azokat. Szükségesnek tartjuk azonban most kijelenteni, hogy illetékes forrásból merített értesülésünk szerint az egész hírből egy szó sem igaz! A helybeli kir. csendőrség legerélyesebb s legszorgosabb utánjárásának sem sikerült legcsekélyebb nyomát sem fölföldözni az ilyen, a divatból már nagyon is régen kiment bakonyiadáknak. A fővárosi lapokat tehát egyszerűen fölítették, a mit annál inkább kell sajnálnunk, mivel itt egy, három határország lakossága által vásárok alkalmával sürűn látogatott vidékről és városról van szó, melynek hírneve eddig visszarasztó nem volt, mert biztonságot nyújtott ugy helybelieknek, mint vidékieknek egyaránt. A rémes visiókért az ódium sulya a lelketlen tudósítót érje, ki eléggé lelkiismeretlen volt lakóföld reputációját oly könnyelműen pelengérré állítani.

— *Luperszbek József* nyug. urod tisztartó e hó 20-án végleg eltávoztván Csáktornyáról, tiszteletére Csáktornya értelmiségéből szárosan jöttek össze e hó 19-én este a „Szobranje“ társaság asztalához hogy elbucusszanak annak szeretett elnökétől. A közös vacsora alatt megeredtek a fölköszöntők. Molnár és Ziegler mint jó barátokat, Wollák mint a takarékpénztár fel biz. elnökét, Szilágyi mint gazdatisztet, Szirtay mint 48—49-iki honvédet, Margiati mint tanügybarátot, ismét Ziegler és Molnár mint a „szobranje“ asztaltársaság elnökét köszöntötték fel az ünnepeltet. Luperszbek meghatva köszönt meg a személye

iránt nyilvánuló szeretetét. — Luperszbek tisztartó ur állandó lakását Badapestre teszi át

— *Eljegyzés* Weisz Hermin kisasszonyt Csehoveczról eljegyezte Werzler Adolf ur Bonyhádról. Gratulálunk!

— *Előttant.* Zupánszky Ferencz Csáktornyai születésű 31 éves napászmó egy hét eótt elindult Tátrafűtrédről Badapestre s azóta nyomtalanul eltűnt. Így írják a budapesti lapok.

— *Haldos és.* Perényi báró honvédszámhádnagy s Nagykánizsán f. hó 13-án végbenem tiszti lövésznyituttatás alkalmával lováról lebukva nyakát szegte s következő nap minden segítség daczára ki is szenvedett

— *Lojások.* Gömbös Mihály pincemajorbéli gazdától e hó 14-én virradóra 11 darab malaczcza 10 sertést loptak el. — Így járt Beesei Albert helybeli korcsmáros is, kinek kamrájából f. hó 16-án hajnalban 1, hl. babot, 20 klg. rozslisztet és kenyéret loptak el egy Tomasic Iván nevű nagyfalusi lakos, ki a nála talált tárgyak lefoglalása után azonban kerekelt oldott.

— *Eljegyzés.* Szirk Frigyes helybeli iparos kedves leányát Anna kisasszonyt eljegyezte Frász Tamás Csáktornyáról. Gratulálunk!

— *Tűz* volt e hó 20-án Nedeliczen. Elégelt egy ház melléképületeivel együtt. A tüzeset alkalmával a csáktornyai tűzoltók is kivonultak, s a tüzet — a nedelicsi tűzoltókkal egyesülve — csakhamar lokalizálták.

— *Fölösztöltésnek.* Sárközynek helybeli jóhírt zenekara fölösztölt. A megélhetési nehézségek, mondják, kedvetlenítették el a különben jókedvű barna zenészeket, kik közül hárman vannak csak itt, a többiek részben elutaztak, részben megszöktek.

— *Megszökött* Arvai Szanyi József két és fél évre elítélt fegyenc a zalaegerszegi kir. törvényszék börtönéből t. hó 16-esti 6 órákor megszökött

— *Magyarországi ideai gabonatermés* országos magyar királyi statisztikai hivatal kiadott adatok nyomán közli hivatalos „Földművelési Értésítő“ 63. kötetében, hogy buza termést összesen 3.034.204 mtr. r. sz 14 345.215, repce 859.192 mm Az ideai termés — a zalaegerszegi kivételével — országos átlagban remély középszerű eredményt megadta. A buza termés mennyiségre nézve jobb a 87-né a rozs és árpatermés megegyezik azzal a repce pedig összmennyiségre nézve e oly kitűnő termet adott, a melyent még hazánkban nem arattak.

— *Tűzoltó ügy* A járás főszolgabírájának intézkedésére a csáktornyai külföldi tűzoltókörteles létfiai nagyszámban jelentek meg múlt vasárnap délután a helybeli tűzoltók szertárában, a hol Szeivert Antal fő és Czvetkovic Antal alparancsnokok lauzolása mellett a gazdag felszerelt megzemlélték és tanulmányozták összefüggésben van ez a megei újabb tüzenészeti szabályzatokkal, a melyek a külföldben is egy tűzoltószakasznak kreálását teszik szükségesé.

— *Meteorologia.* A helybeli észlelő állomáson a mult hónapban följegyzett adatok alapján az augusztusi időjárásról a következőket jelenthetjük. A barometernak átlagosan 746.2 mm. állása volt. A közepes hőmérsék 22.4°-ra emelkedett, a havi csapadék 83.95 mm-t tett ki. — Ha az ez évi

augusztusi észleleteket a tavalyiakkal összehasonlítjuk, úgy a következő eredményre jutunk. A tavalyi légsúlymérő állás magasabb volt ugyan, mert 746.9 mm-t mutatott: a közepes hőség azonban csak 19.8° volt s így az idén 2.6°-kal nagyobb átlagos meleget éltünk át. Folyó évben augusztusban a legnagyobb hőség 20-án 34° volt, tavaly ellenben 30.2°-nál magasabbat egyszer sem észlelték. A csapadék is tetemesebb volt az idén, mint tavaly; mert míg az idén 8 szori eső s kétszeri zivatar mellett hullott a fennebb közölt vízmennyiség, addig tavaly 12 szori eső s 6 szori zivatar mellett 75.85 mm-ternyit volt a csapadék. S ha figyelembe vesszük, hogy a folyó évi augusztusban 12-szer emelkedett a thermometer 30°-nál magasabbra, tavaly csak 2-szer, úgy elég okunk lehet nem a legkellemesebben vizsgálódolnunk az abnormis időjárásra, melyet az idén augusztusban itt Csáktornyan átizzadtunk.

— *Ihu Bencsik Ferenc*: városunkban letelepedvén s itt könyvkötő üzletet nyitott.

## Halás köszönet.

Tekintetes Dr. Krasovecz Ignácz járásorvos urnak, ki engemet életveszélyes betegségeből, ügyes gyógykezelése folytán

kigyógyított, ezennel leghálásabb köszönetemet kijelentem.

Csáktornyan 1890 ik évi szeptember hó 18-án.

HORVÁTH IMRE  
csáktornyai lakós.

## CSARNOK.

### Összel.\*)

(1890.)

Őszi alkony, bágyadt napsugár,  
Halmi vágyó beteg élet,  
Bánatod mind a lelkelem száll,  
Fáj neki a hervadás, halál!  
Úgy meghatod, megigézed.

Mindenütt enyészet, kőd borul  
Csodésan az ősi tájra, —  
S lombhajában szélvihar ha dul,  
S reszkette a falevél lehull —  
Mint ha síra, mint ha fázna.

Elmultak a szebb napjai már,  
Hervadása hogye lájna:  
Semmi sincs, amit adott a nyár,  
Dús kalász, virág, da'os madár,  
Olyan elhagyott, oly árva!

\*) Mutatvány szerzőnek sajtó alatt levő költeményeiből.

Szép természet, pusztulásodat  
A ki érzi, a ki látja  
Mégkönnyezi, úgy a zivire hat,  
Bánja tépi a fájó tudat:  
A megsemmisülés átka.

Iát ez a vég, minden a mi él,  
Igy mulik ki nyögve, sírva?  
A tavassz s a nyár ha véget ér,  
Eljön érte a halál, a tél  
S eltemeti le a sírba?

És nem marad még remény se ott  
Örök a sír, az enyészet?  
Fa, virág, ha már elhervadtot,  
És az ember, aki már halott  
Az örökre elenyészett?

S míg merengek szemem égbe néz,  
Elsimul a kétség, bánat;  
A hová nem ér a törpe éss,  
Gondolat a végtelenbe vesz:  
Hoz a szív raményt magának.

Őszi alkony pirja rám ragyog,  
Minden fűszál újra éled,  
Még a hervadás is mosolyog:  
Nem, a mindenségbe nincs halott,  
A halál is csak új élet.

KELE GYÖRGY.

FELELŐS SZERKESZTŐ

MARGITAI JOZSEF.

Főmunkatárs ZRINYI KÁROLY.

VII. TECAJ

VU ČAKOVCU SEPTEMBRA 21-ga 1890.

BROI 38.

#### Urednička pisarna:

Čivali piše, fratara čija, živo na kondignaciji. — S urednikom govori se svaki dan govornik medji i iz vrućim. — Sve poljike štade se sadržaju novinah, naj se poljaju na ime Margitai Jozefa trdnika u Čakovcu.

#### Iskusteljstvo:

Knjžara Pisehol Filipova kam se predplata i obnane poljaju.

# MEDJIMURJE

#### Predplatan cena je:

Na celo leto . . . . . 4 frt  
Na pol leta . . . . . 2 frt  
Na četvrt leta . . . . . 1 frt

Pojedini broji koštaju 10 kr.

Obnane se poleg pogodbe i šal računaju.

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni znanstveni i povuđljivi list za puk.  
Izlazi svaki tjeden jedenkrat i to: **vu svaku nedelju.**

*Školski glasnik:* „Medjimurskoga podpomogajulega činovničkoga društva „Čakovečke Sparkasse“, „Medjimurske Sparkasse“, „Dobno-Medjimurske Sparkasse“ i „Podpomogajulega društva“ „Gornjo-Medjimurskoga kulturnoga društva“.

Kak se moramo brinuti za zdravje naše domaće živine?

## II.

Ako pak hoćeš, da ti bude marha zdrava, a ti ju vu redu hrani dobrom i zdravom krmom a ne pustom slamom. pak joj većkrat vu ljetu i zimi podavaj nekaj soli. Zapaneti si dobro, da zaprašena i blatna krma, od deždja i poplave zepraao seno, tuhljivo ili pljesnivo i vužgano seno, jako škodi živinčetu. Neputčaj nigdar, da ti bude marha žedna, već ga napajaj čistom frižkom vodom, — vodom kakvu ljudi piiju, a ne kakvom god ka-ljužom, prestalom vodom vu mlakaj, ili snežnicom ili ledenom vodom; a navlastito je marhi škodljiva voda, vu kojoj kakve stvari gniju, ili se konoplje ili len namađe, takva je voda pravi gift živinčetu. Rekel budeš, da tvojoj živini ne škodi niti pohabljena krma niti smrdjiva voda, ali se vkanjuješ; moreju se do duše, kak i pri čoveku tak i pri živini gdagda nekoi probavljivi kotrig ili čutilo vtvrđiti i oglušiti tak, da se čini kak da im vse to nikaj neskođi vu on mah; ali vruj, škodi zaista za zdrav razvitak i buduće življenje. Živinče privezano za jasle gladno i žedno, (da samo nepogine). mora jesti i piti, kaj mu daš, pak makar da bi to bilo i giftno. Ljeto dni ili dva

ljeta nije tvojoj živini nikaj bilo, ali evo na jen put počme sušiti se i ginuti; ili si evo kupil par juncov ili volov zdravih, zdravom krmom hranjenih, a eto od tvoje krme naglo zaginu. Vezda vičeš, vezda se zdignu i žene psujuči, da jim je to vćinjeno, tobož vrekel je ih negdo! Je, je vćinjeno jim je kajpak, ali s tvojom gitnom krmom. koje nisu mogli prebaviti (cerati).

V jeseni za rana taki preračunaj, koliko moreš glav prehraniti dobrom krmom. Ako si imel do vezda rećimo 8 komadov, pak ih nemreš prehraniti, naj se sramu-vati, rajši prodaj makar 4 komade, samo da ostalo pošteno prehraniš, ar bolje je imati 2 dobra tusta vola, nego 4 gola rebra. Ako imaš na peldu 10 ko'ov slabih čmelcov, kaj nije spametneše, da ih vse skup složiš vu tri koše, pak zdrave zdržiš, nego da ti v zimi vsih 10 od gladi pogine?

Da ti živina zdrava bude, nesmeš ju s protulejje naglo na grizavu zelenu p šu izganjati, i i pustu grizavu travu podavati, već joj za osem dana podavaj po dva puta na dan suhu krmu, ili mešaj ju sa zelenom, ar drugač ti bude speša'o i ogrizavilo; ar narav životinjska ne pod-nosi naglo premenjbu. Tak nesmeš takaj, da je velika vručina vu ljetu izganjati marhu na pašu, ar bi moglo dobiti od

žara sunčenoga vužganje moždjanov, nego ti ga za rana jutra i s večera za hlada pasi. V jeseni opet pazi, da ne paseš marlu za mraza i mrzle rose, ar bude zbetažalo ili se prehladilo marše, navlas-tito bredje krave, a isto tako i svinje. Išt tak za velike sparine ne preganjaj marhu s delom, ar ti more vu jarmu naglo poginuti Pametni ljudi za sparine ne orju nego pod veđer, ili počmu delati od četvrte vure vu jutro do desete, pak po poldan od četvrte vure do de-sete vu noći, a za sparine počivaju oni i blago.

Kak god čovek dobi vužganje krvi i pluća, ako se napije znojjen i vruč hladne vode, isto tak more od toga oboljeti i marše. Stoga ne napajaj nigdar vruće ili znojno marše, od toga je već jezero i jezero glav poginulo Isto tak ne ostav-ljaj nigdar zasopljene i znojne živine na mrzлом vetru, mrazu i zimi, ar se bude prehladilo, vužganje ili kše'j (breh) bude dobilo. Zločesti košijaš već su vno-go kvara prineliš gospodarom, ostaviš pred krcmóm znojne konje, dok su oni pijan-čuvli! Nek ti bude regula: da zapretno blago kad pojdeš kam od hiže s početka nigdar naglo ne tiraš, da mu se naglo ne zvruci krv; a gda se s puta d mo po-vračaš ter približavaš hiži, to opet da po mali goniš, da se vu živinčetu svručena krv vtši. Ako hoćeš imati, jaku i zdravu

živinu, nesmeš ju takaj prerano (zagod) tojest odviš mladu zaprezati. — Ovakov navuk mora vsaki gospodar davati već put svojoj družini i dēci, ter ju na red opominati i pridržavati.

Zavladaju li pak kakve kužne maršečke pošasti (kuga), onda treba vse marljivo zvršiti, kaj nam oblasti i živinski vračitelji nalazu.

Pokehdob pak vsaki zna, kak je težko vračiti betežno živinče, to treba da se vsaki brine, da občuva svoju živinu zdravu, i da pazi na ono, kaj je ovdj rečeno. Ima žalibože vnoگو mužov, koji se za vse to malo brine, pak onda, kada im po nemarnosti njihovoj oboli (zbeteža) koje marše, pripisuju to vsakojačkom coprijam i vurokom, pak kuneju copernice, i Bog logi zna, kaj vs ne sbrbljaju, — pak beži onda od babe do babe, da si delati vodu za vuroke! A morali bi preklinjati bedastu svoju i nespametnu glavu ter kriviti svoju ljenost i nemarnost. Zato dragi moji pamet vu se, na stran zločestu navadu i hudu nemarnost, koja vas funda, — pak vam bu bolje.

## Tihi život.

Komu pohlepa za blagom, privučnost na varošku bučnost i nemirna za brinutost, koja čovēka obuzima, te se za svoi obstanek težko boriti mora, ne je još izegnala čustva iz srca za jednostavnu pristupu lēpotu nature i pomisel za idyllički život; toga se za stalno vugodno dočimlje i razveseljuje posvud mirna skladnost takve ladanjske seiske idylle. — Tišina i mir, koji je nad ljudstvom i nad ladanjem razprostrit, čini za sigurno na svaki čustvo neki osebiti smirujući utizek.

Onde sunčanimi sjajnimi traki obsenut pred nami leži vuzki put, koji pokraj nekolikih hžah dužinom sela vodi črez senčati voćnjak i onamo dalje. Zesvim je mirno sve vu selu, buduć je skoro sve vani vu polju na poslovanju, te su samo radi hižnih poslov k domu prikvačene žene i dēvojke doma ostale. Iz hiže vu prednjem dvoru iz koje krova van izletju koraca gazdarica na rukah drže svoje dētešće te kažući istomu po dvoru hodajuće guške, i dočim se te zebrajuće martinske ptice dētetu očito dopadaju, razsipje jim po nekaj hrane, da jih bliže privabi. Dalje vu stražnjem dvoru opazamo zatim oš drugu žensku spodobu, koja okolo očvešnja rubljah s poslom obuzeta. Živahnije bude vu selu stoprv onda, kad bude pred svetkom na večer vu cirkvenom turnu zvonilo, te se marljivi težaki posle težkoga posla k domačemu ognju ču budu povraćali, i brižna mati s radostnim posmēhom dētešće nosi oću na suvrēt.

## Nevernomu dragomu.

Oj ti mesec bleđi  
I vi zvezde sjajne;  
Vam hoću otkriti  
Tužne moje tajne;

Im vi je ste nad vsm  
Pak nek i vi znate;  
Al vas jedno molim —  
Da me neizdate!

Ljubila sam negda  
Junaka jedno malo,  
Zrok je toj ljubavi  
Čuvstvo moje dalo.

Ljubila sam jako  
Istinako i sveto! —  
A sad velim pako:  
Bilo mu prokletu! —

Den delavni i svetek  
On me je pobadjal,  
S menom pod oblokom  
Vrēme je sprevdjal.

Zaklinjal se navēk,  
Da me hoće vzeti, —  
Smrt da bi me samo  
Mogla njem' oteti! —

Pak glej, sad kaj čini!  
Ah: na me se srdi;  
Pred znanci i tudjini  
Nemilo me grdi.

Pak još drugu ljubi  
Milo na nju pazi:  
Veru i zakletvu  
Nogami sad gazi! —

Vkani'o ga blago,  
Ar je plemenita,  
Misli, da je zato  
Vredna i čestita.

Ah jel' ikad srećen,  
Koj je ovak ljubil —  
Pak za blago — vērnu  
Svu ljubvu ostavlil?

I ja sam se njemu  
Oh zaprisegnula,  
Da ga hočem ljubiti;  
Pak makar poginula. —

Pak i nećem nigdar  
Drugoga ljubiti;  
Nit hoću zakletvu  
Moju prkršiti. —

A njemu nek milij;  
Pravicni Bog sudi:  
Kaj me je ostavlil  
Pak ve drugu ljubi! —

## KAJ JE NOVOGA?

### Železna vrata.

Dunav je najveći naravski drum vu Europi, po kojem zapadni narodi s istočnimi obćiti moreju. Zato se je i brodarstvo na Dunavu moćao rezširilo. Silni brodovi rezvazeju svakojake robu gori i doli ter obivljuju trgovinu med istokom i zapadom. Nu ova trgovina imala je do vezda veliku zapreku; doli pri Oršovi su tak zvana Železna Vrata, gde je Dunav tak stišujen med pećine a dno njegovo tak puno klisurastih brežanjkov, da tu brodovi nigdar prez pogibelji iti nisu mogli. Svaki je moral tu robu svoju prekladati i po suhom na drugi kraj prepelati. Da se ova neprilika odstrani i s njom skopčani stroški pršparaju, odlučile su evropske vlade, da se železna vrata prederu. Ovo delo preuzela je naša magjarska vlada na svoje stroške i već je prvi dinamit puknul pod silnim Dunavom, da trga pećinu, koja tu brodom na putu stoji. Celo delo koštalo bude 9 miljunov forintov, koji se budu namirili iz malte tu prolazećih brodov i barkah.

## Velikodušni pes.

Lepi dogodjaj pripoveda jeden gospon od velikodušnosti psa. Dva psa, novofund, landec i buldog trgali su se na jednom mostu za falat kosti. Bitka bila je oštraktak, da su neprijatelji vu velikom ognju svoje srditosti obadva od mosta vu vodu opali. Novofundlandec brzo je na obalu izplival, nu težki buldog po malom je copkal po vodi. Videć: novofundlandec, kak buldog težko piiva, misil je, da se bude vtopil. Vu toj misli prejde mu sva arditost, brzo zabi na kost i niti nemisleč na rane, koje je pri svadji za kost od buldoga zadobil, skoči vu vodu nazad, zgrabi buldoga za šnjak ter ga iz vode van iznese, zatim pak mirno doma odide. Eto najlepša pelda na nemoj živini, kak se bližnjemu oprasča i kak mu se vu potrebi pomže!

## Povodnja.

Iz gornjih delov Austrije dohadjaju telegrami, da se potoki, osobito Dunav jako grozi svim varošom i selam vu okolici Dunava ležećim. Linc, Beč, naš Pošon vu velikoj su pogibelji bili. Nu još je gorše vu Českoj. Glavni varoš Prag leži veškim delom pod vodom; poplava je tolika, da voda po gornjih katov dšize. Stanovniki poplavljenih delov varoša vteklo se je na nahizje i krove ter tu drhtajuć i narekujuć vu zdvojnosti čeka pomoć i hranu. Položaj varoša je strahoviti.

## Pasteurov inštitut.

Kak je velika sila bila, da se v našoj domovini vtemeli špital za one nesrećnike, koje je stekli pes vgrizel, to se vidi vu Pasteurovoj bolnici vu Budapeštu. Ne mine tjeđen, vu kojem nebi koj betežnik od stekloga psa vgriznjen nuter došel. Po statističkom izvestju prijelo je do vezda vu taj inštitut tri sto betežnikov. Zaduji tjeđen dopelana je jedna familija od 5 kotrigov, koji su svi od stekloga mačka vgriznjeni, kaj više jih se zvrāči, med stotinom komaj vumre jeden, dva a i ovi po svojoj krivnji.

## Ufanje na bolša vremena.

Posvud se narodi evropski tuže, osobito pri nas, da je življene skupo i da ljudi siromasneše klase veliku oskudu trpe. Tomu su kiivi trgovečki i gospodarstveni odnošaji, malte i tarife narodov evropskih. Da se ovi nepovolni odnošaji poprave i narodom življene olehkoti, zato držan je nezdavnja vu Beču međunarodni kongress. Taj je samo početek jedne velike međunarodne akcije, koja deues zutra more najvećim plodom uroditi.

## Potres.

Već je dober čas, da potresu nigde vu Europi nema glasa; kak da bi zemlja naša hotela se vmiriti vu vutrobi svojoj. Ali ona ipak nemiruje i da gliboko nutri srdito vri, to je opet nezdavnja ljudstvu na znanje dala, 3 ga szeptembra najme big je vu noći potres vu Klagenfurtu. Potres bil je ošter, hiže potresle se čvrsto, ljudstvo preplašilo se jako, nu druge vekše nesreće nije bilo.

## Zrinyiov zvon.

Jeden stanovnik vu Taszaru kopal je pivnicu, pri čem izkopal je jeden lep veliki zvon. Buduć se tu na farofu nahadja dokument, vu kojem stoji pisano, da je Zrinyi Mikloš tri zvone szigetškoga kaštela i druge skupocenosti tu dal zakopati predi nego se je s turčinom pod Szigetvarom potukel, pod tom se misli, da je ovaj zvon

jeden od onih trih. Viša oblast je odredila, da se dale kopa, ar se ufaju tu više spomenutoga kinča najti.

**Nesreća na željeznici.**

Kak nam telegram iz Pariza javlja, pripetila se je velika nesreća blizu Rodera. Jeden vlak, koj je vozil same težake, poskliznuo se je iz šinjah ter vu grabu zrušil. Pri toj prigodi zgubili su življene četiri željeznički službeniki i šest težakov. Izvan toga pak vnuogo jih je, koje menje koje više oranjeni.

**Židovi vu Ruskoj.**

Ruska vlada nikaj se ne šali sa svojim židovi; prez svakoga zroka izdaje naredbe vu kojih njim zapoveda izselenje iz Ruske. Najnovše glasi javljaju, da je zadnje vrēme samo iz Odese preko 300 židovskih familijah odonud izterano, koji su na putu vu Englesku a nekoi vu Ameriku.

**Sneg**

Vu Erdelyu po imence pri Székelyih padal je ovih danov deždj, za kojim sledil e debeli sneg. Ljudstvo zaogrnuo se je vu zimsk kabanice posvud po občinah székelyskih; zima je takova nastala, da si moraju peći kuriti. Vu ovih gorskih predelih nile biš to novina, ar skoro svako leto tak rano počme sneg koj se opet za kratko vrēme raztali.

**Vezuv.**

Iz Napulja prijavljaju, da se je stari vulkan Vezuv opet genul, ter počel ognja iz sebe metati. Već 14 danov stropoče neprestano dan i noć ter strahovitom silom iz vutrobre svoje ogenj, iz kojega gusta lava pokriva okolicu onu. Nenavadno debelo kamenje meće van tak, da se ljudstvo neufa vu blizinu doji, da se nastadjuje pogledom na strahoviti prizor staroga toga ognjometa.

**Strahoviti gimnastikus.**

Bil je negda glasoviti človek Blondin zvani, koj je po vužetu prek velikoga potoka napetom tačke vozil od jednoga kraja do drugoga. Vezda se je pak jeden takov našel, koj isel je nezdavnja po napetoj vojki prek velikoga vodopada Nyagare. Ime mu je Diksont. Veliki broj naroda gledal ga je na jednoj i drugoj obali ter kad bi bil Diksont srećno prek došel, čul je iz jezera gl glasni živio.

**Turnür.**

Taj nakit ženske oprave, kak da ga već nema, dugo nije dal od sebe nikaj čuti. Ovih danov došel je opet vu govor. Jeden pekar vu Budapeštu zabavljal se je v kavani a došavši prama jutru doma, opazi, da mu fali mošnja sa tri sto šestdesat forinti. Brzo prijavi policiji, koja je najpredi kelnere vizitirala. Nenašavši pri ovih nikaj, išli su drugi dan kassiricu vizitovat, i nut! pri ovoj našli su vu turnüru spravljenu knjičicu od šparkasse, po kojoj položeni su penezi pred jeden čan vu šparkasu.

**Željeznička nesreća.**

Na austrijanskih železnicaah su letos nesreće prez broja. Kak iz Praga javljaju, pripetila se je pak nesreća i to na kolodvoru Ferenc Jožefa vu Pragu. Jeden vlak, koj je na kolodvor nadošel, zašel je na prugu, na kojem je drugi vlak stal ter se s cvim i to još pod tunelom tak trknul, da su obedve mašine spottirte ostale. Sva sreća, da na niti jednom vlaku nije bilo putnikov; samo na nadošlom vlaku bil je jeden putnik, komu je vagon ruku pretrgnul.

**Nova hrana.**

Vu Beču delaju braća Hirschfeld zvana vu svojoj fabriki jednu novu vrst keše pod imenom Zea. Ova kaša čisto je spodobna k rižkaši, jako je tečna i hraniva,

prigotavlja se za stol tak, kak i rižkaša, nu buduć je puno faleša, zato je osobite preporuke vredna. Ova nova hrana izprobana je kak dobra i zdrava hrana ter se po nekših varoših vu štacunu dopiti more.

**Željeznička katastrofa.**

Nesrećam na željeznicaah ni konca ni kraja; vezda tu, vezda tam ili se dva vlaka trknu, ili se iz šinjah vlak posklizne — nesreća na nesreću sledi. Nezdavnja su se pak dva personalna vlaka trknula vu Škociji pri Bauchory zvanoj staciji. Pri toj katastrofi ostalo je 10 ljudih mrtvih a preko 40 menje više izranjenih.

**Horvatsko-magjarski razgovori.**

**Horvát-magyar beszélgetések.**

**Zanimanje človeka.**

**Az ember foglalkozása.**

**(Poljodjelavec. — A földmívelő.)**

- Na selu živiju poljodjelavci.
- Falun laknak a földmívelők.
- Poljodjelavci obdelavaju zemlju.
- A földmívelők művelik a földet.
- Poljodjelavci izorjeju zemlju i posijaju žito.
- A földmívelők felszántják a földet és elvetik a gabonát.
- Dozrelo žito požujeju.
- A megérett gabonát learatják.
- Poljodjelavci pokosiju senokošu.
- A földmívelők lekaszálják a rétet.
- Poljodjelavci obdelavaju i gorice.
- A földmívelők megmunkálják a szőlőhegyet.
- Poljodjelavci odhranjuju marhu.
- A földmívelők eladják a marhát.
- Poljodjelavci prodaju na sejmu žito, svinje, drva, vino i druge stvari.
- A földmívelők eladják a vásáron a gabonát, disznókat, fát, bort és más tárgyakat.
- Poljodjelavci živiju na selu.
- A földmívelők falun laknak.
- Poljodjelavci nosiju prostu opravu.
- A földmívelők egyszerű ruhát viselnek.
- Poljodjelavci težko deluju.
- A földmívelők nehezen dolgoznak.
- Nekoi poljodjelavci vu dern hodiju.
- Némely földmívelők napszámába járnak.
- Ovi se zoveju težaki.
- Ezek napszámásaknak nevezetnek.

**»The Gresham»**

Pri »The Gresham» zvanom london-skom društvu (vu Čakovcu je upravništvo pri Graneru stacionaru), je moći život osigurati. Tojest plati, gdo si hoće život osigurati, po letu vekšu ili menjšu svotu i to poleg toga, kak je gdo star i kak svotu hoće da dobi, pak ako bi vumrl, herbom imenuto društvo zplati onu svotu, na koju je bil isti osiguren, ili ako doživi v. pr. 15—20 let, njemu daju istu svotu vu ruke. Tak je moći život ženskah i decah osigurati. Ovo društvo ima svoje glavno upravništvo vu Budapeštu.

**LOTERIJA.** Bešt 14. septembra 1890. **6 53 33 2 15**

**Gabonaárak. — Cena žitka.**

l m-mázsa. — l m-cent.	frt	kr.
Buza	Pšenica	6—90—
Zab	Zob	6—
Rozs	Hrż	6—
Kukoricza	Kuruza	6—
Árpa	Ječmen	6—50—
Fehér bab	Grah beli	7—50—
Sárga >	> žuti	6—50—
Vegyes >	> zméšan	5—50—

**NYILTÉR.\*)**

**Schwarze Seidenstoffe von 60 kr.** bis fl. 11.65 per Meter — glatt und gemustert (ca. 2500 verschiedene Qualitäten) — versendet roben- und stückweise porto- und zollfrei das Fabrik-Dépot G. Henneberg (K. u. K. Hoflieferant), Zürich Muster umgehend. Briefe kosten 10 kr. Porto.

**Zahvala.**

Velenčenomu gospodinu doctoru Kra-sovcu, kotarskomu liečniku vu Čakovcu, koj je mene od velikoga i pogibeljnoga betega izvraćil i od sigurne smrti spasil, time se najponiznije zahvalujem.

Čakovec, dne 18 ga septembra 1890.

673 I—1 **HORVÁTH IMRE.**

\*) E rovát alatt közlöttékért felelősséget nem vállal a szerkesztő.

**NAJFALEŠE MESTO  
MOZESB.VUČAKOVCU  
V KLOSTARSKOJ HIŽI**

**Preporuča svoj veliki zbiratek od svake fele koze za šostare cizmare, sattle i remenare**

**SVE ZA HIŽU POTREBNE ŠPECERAJSKE ROBE I MELO  
SVAKE FELE, GLAŽE KRČMARSKE, CIMENTIRANE STAKLE**

**PORCELLAINSKE I KAMENATE POSUDE, VAMPERLICE,**

**za viseti, za stol i za steno, sve velki zbiratek i najfaleša cena.**

**NAJBOLŠA ROBA !**

666 2—3

**Árverési hirdetmény.**

A perlaki kir. bíróság mint tkvi ha tóság közhírré teszi, hogy Vuk Rozália férj. Kovács Mihályné alsó-kirájlvecezi, Dr. Tersánszky Gyuláné sz. Tóth Ilka perlaki lakosoknak, Kovács Mátyás alsó-kirájlvecezi lakos elleni kielégítési végrehajtási ügyében 5 frt tőke, ennek 1888. június hó 1-től járó 6 % -os kamatai, 4 frt 20 kr. végrehajtás kérelmi költsége; 5 frt tőke, ennek 1888. július 1-től járó 6 % -os kamatai; 4 frt 20 kr. végrehajtás kérelmi költsége; 5 frt tőke, ennek 1888. augusztus 1-től járó 6 % -os kamatai, 4 frt 20 kr. végrehajtás kérelmi költsége; 5 frt tőke, ennek 1888. szeptember 1-től járó 6 % -os kamatai, 4 frt 20 kr. végrehajtás kérelmi költsége; 5 frt tőke, ennek 1888. október 1-től járó 6 % -os kamatai, 4 frt végrehajtás kérelmi költsége; 5 frt tőke, ennek 1888. november 1-től járó 6 % -os kamatai, 4 frt végrehajtás kérelmi költsége; 5 frt tőke, ennek 1888. december 1-től járó 6 % -os kamatai, 4 frt végrehajtás kérelmi költsége; továbbá 30 frt tőke, ebből 5 frt után 1889. január 1-től, 5 frt után 1889. február 1-től, 5 frt után 1889. márczius 1-től, 5 frt után 1889. április 1-től, 5 frt után 1889. május 1-től, 5 frt után 1889. június 1-től járó 6 % -os kamatai; 12 frt 90 kr. végrehajtás kérelmi. továbbá 30 frt tőke, ebből 10 frt után 1889. július 23 tól, 10 frt után 1889. augusztus 23-tól, 10 frt után 1889. szeptember 23 tól járó 6 % -os kamatai; 5 frt 70 kr. végrehaj. kérelmi, végül 15 frt tőke, ebből 5 frt után 1889. augusztus 1-től, 5 frt után 1889. szeptember 1-től és 5 frt után 1889. október 1-től járó 6 % -os kamatai, valamint 5 frt 20 kr. végrehaj. kérelmi és a három rendbeli árverési kérvényezést ezuttal 24 frt 75 krban megállapított árverés kérelmi költségei behajtása céljából a magy. kanizsai kir. törvényszék (perlaki kir. járás-bíróság) területén levő Alsó-Kirájlvecezi község 1303 tjkvben A. t. 1. r. 33. hr. sz. a foglalt és Kovács Mátyás tulajdonát képező ingatlan 858 ft becsárban Alsó Krájlvecezi községben a községi irodában 1890. évi október hó 20-án d. e. 9 órakor Dr. Tersánszky Gyula perlaki lakos és felperesi ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével megtartandó nyilvános árverésen elfog adatni.

Kikiáltási ár a fentebb kitett becsár.

Árverezni kívánók tartoznak a b csár 10 százalékát készpénzben vagy óvadékképes papírral a kiküldött kezébe letenni. Vevő köteles a vételért 2 egyenlő részletben még pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedésétől számítandó 15 nap alatt, a másodikat ugyanattól 30 nap alatt, minden egyes részlet után az árverés napjától számítandó 6 % -os kamatokkal együtt az árverési feltételekben meghatározott helyen és módzatok szerint fizetni. Ezen árverési hirdetmény kibocsátásával egyidejűleg megállapított árverési feltételek a hivatalos órák alatt a perlaki kir. jbir. tkvi osztályánál s A.-Kirájlvecezi község előjáróságánál megtekinthetők.

Kelt Perlakon, a kir. bíróság mint telekkönyvi hatóságánál. 1890. évi szeptember hó 13 án. 676

**KERESÉT.**

Egy bankintézet keres mindenütt egyéneket, törvényileg engedélyezett sorsjegyek részletfizetés melletti eladására. Igen előnyös jutalék feltételek.

Ajánlatok B. J. jegy alatt

**Goldberger A. V.** hirdetési irodájához, Budapest, váci utca 9. sz. —  
intéződik. 659 6-6

**Haszonbérleti hirdetmény.**

Csáktornya mezőváros képviselő-testületének folyó évi szeptember hó 13-án hozott határozatához képest ezennel közzé tétetik; miszerint a város tulajdonát képező helypénz szedési jog, minek kikiáltási ára **5200** forintban. — mégis a „Barakka“ csárda használatá, melynek kikiáltási ára **350** frtban van megállapítva. — 1891. évi január hó 1-től 1893. évi december hó 31-éig — nyilvános árverés útján **1890. évi október hó 4-én d. e. 9 órakor** a városi irodában haszonbérbe adatni fog.

Az árverezni kívánók tartoznak a fenti kikiáltási ár 10% -át mint bántalpenzt az árverés napján az előljáróság kezeire készpénzben — vagy forgalomba levő allami papirokban lefizetni.

Írásbeli ajánlatok a 10% biztosíték csatolásával, az árverés napjáig beadhatók.

Az árverési feltételek a községi hivatalban a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Csáktornyan, 1890. szeptember hó 18-án,

675 1-2

**A városi előljáróság.**

A legnépszerűbb és a legerőteljesebb magyar N A P I L A P.

**X-ik évfolyam.**

A legnépszerűbb és a legerőteljesebb magyar N A P I L A P.

**BUDAPESTI HIRLAP.**

Szerkesztők és laptulajdonosok:

**CSUKASSI JÓZSEF és BAROSI JENŐ.**

A »Budapesti Hirlap«-nak a hazai művelt olvasóközönség vetette meg alapját. A lap eleitől fogva megértette a magyar közönség szellemét, minden pártérdek mellőzésével küzdött nemzetünk- és fajunkért, ez egyetlen jelszóval: **magyar-ság!** Viszont az ország legkiválóbb intelligenciája is azonosította magát a lappal, fölkarolva azt oly módon, mely páratlan a magyar újságírás történetében. A hazai sajtóban máig a legfényesebb eredményt a »Budapesti Hirlap« érte el; legnépszerűbb, legerőteljesebb lapja az országnak.

A »BUDAPESTI HIRLAP« politikai cikkének iránya, mint eddig, ugye zental is mindenkor nemzeti és pártérdekektől független. Politikai hírei széleskörű összeköttetések alapján a legmegbízhatóbb forrásokból származnak. Az országgyűlési tudósításokat a gyorsírói jegyzetek alapján szerkesztik. Magyarország politikai és közéleti felől távirati értesülésekkel látnak el rendes levelezők, minőkkel minden városban, sőt nagyobb községben is bír a lap. »BUDAPESTI HIRLAP« távirati tudósításai manap már teljesen egy fokozatú állanak a világsajtó legjobban szervezett hírszolgálatával. — A »BUDAPESTI HIRLAP« Tárcarovata a lapnak egyik erőssége és mindig gondot fordít rá, hogy megmaradjon előkelő színvonalán. A napirovatokat kitünő zsurnaliszták szerkesztik s e helyi értesülés ismert legügyesebb tudósítókra van bízva. **Érdőségi és törvényességi rovatát** külön-külön szerkesztői a főváros sötét eseményeit is mindig oly hangon tárgyalják, hogy a »Budapesti Hirlap« helyet foglalhat minden család asztalán. A **köszegazdasági rovatban** a magyar gazda, birtokos, iparos kereskedő megtalálja mindazt, a mi tájékozásra szükséges. A **regencyarnokban** csak kiváló írók legújabb műveit közli.

Az előfizetés feltételei: Egész évre 14 frt, félve 7 frt, negyedévre 3 frt 50 kr, egy óra 1 frt 20 kr. Az előfizetéseket vidékről legzezálszerűbben postautalványoyal eszközölhetők következő cím alatt: A »Budapesti Hirlap« kiadóhivatalának, IV. ker., Kalap-utca 16. szám.

674 1-3